

λαξα ἐμαυτὸν τῆς περιττῆς ἐνοχλήσεως, προκειμένου περὶ τοιούτου ποιητοῦ, νὰ εἰσέλθω εἰς λεπτομερείας καὶ μικρολογίας, καὶ συνεπῶς νὰ ὄμιλησω καὶ περὶ τῆς γλώσσης του. Γλῶσσα εἶναι καὶ πρέπει νὰ εἶναι μία διὰ τὸν ποιητήν, μία διὰ τὸν συγγραφέα: 'Εκείνη διὰ τῆς ὀποίας αἰσθάνεται ἑαυτὸν δυνάμενον νὰ ἐκφράσῃ τὰ διανοήματα καὶ τὰ συναισθήματα αὐτοῦ, ἀκριβῶς, ἐναργῶς, ζωντανῶς καὶ ἰσχυρῶς ὡς τὰ ἐσκέψθη, τὰ ἡθάνθη, καὶ νὰ μεταδῷ αὐτὰ ἀπαράλλακτα καὶ εἰς ἄλλους, νὰ κάμῃ καὶ ἄλλοι νὰ τὰ αἰσθανθοῦν ὅπως αὐτός. Τόρα ποῖον ιδίωμα θὰ τοῦ χρησιμεύσῃ πρὸς τοῦτο, πῶς θὰ τὸ μεταχειρισθῇ, ποῦ θὰ εὐρῇ τὸ ὑλικόν του, πῶς θὰ τὸ διαπλάσῃ, εἶναι ιδική του δουλειά, τί μὲ μέλει ἐμένα, μοῦ εἶναι ἐντελῶς ἀδιάφορον, δευτερευούσης σημασίας, ἃς κάμη καλὰ δ’ ἀνθρωπος.' Ήμπορεῖ νὰ μὲ κάμη νὰ συγκινθῶ, νὰ εὐθυμήσω, ν’ ἀνατριχιάσω, νὰ ἔξαρθῶ, νὰ σκεφθῶ, ν’ ἀγανακτήσω; Ιδού τὸ ζήτημα, 'Αμλέτο! Τὸ ἐκατάφερεν; Εἶναι συγγραφεὺς, εἶναι ποιητής. Δὲν τὸ ἐκατάφερε; Κάμνει καλὰ ν’ ἀδράξῃ γρήγορα τὸν πέλεκυν τοῦ ξυλοσχίστου ἢ τοὺς χαλινοὺς τοῦ ἀμαξᾶ. Τὰ λοιπὰ εἶναι λογοκοπήματα μωροσόφων, σχολαστικῶν, ἀνικάνων ἢ δημοσιογράφων ἐν ἀπορίᾳ θέματος. Δὲν ἔξενωρ τί εννοεῖται κοινῶς διὰ τῆς λέξεως «ἐθνικός ποιητής», διότι ἐν 'Ελλάδι αἱ λέξεις ἔχουν συνήθως πολὺ διάφορον σημασίαν ἐκείνης ὅποῦ φαίνονται. 'Αλλά' ἀν εἶναι τυχόν ὅπως τὴν ἀντιλαμβάνομαι ἐγὼ κ’ ἐκφράζῃ τὴν ιδέαν ποιητοῦ ἐρμηνεύοντος γεγονότα, αἰσθήματα, σκέψεις, πόθους ἢ ἀντιληφθεὶς προσιδιάζοντα γενικῶς εἰς τὸν λαὸν χώρας τινός, δημιουργοῦντος τύπους ἢ εἰκόνας ἀποδιδούσας κατὰ τὸ δυνατὸν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, ζωγραφίζοντος τὴν ζωὴν αὐτοῦ ὑπὸ τὴν ἀληθῆ, ἀκριβῆ καὶ κυριωτέραν ὑπῆρχησην ἢ ὑπὸ τὰς μᾶλλον ἀξιολογουσαὶς αὐτῆς φάσεις, παριστῶντος καθόλου τὸ πνεῦμα τοῦ λαοῦ τούτου, ἐν γλώσσῃ οἰκείᾳ ὅσῳ τὸ δυνατὸν πρὸς τὴν πλειονότητα αὐτοῦ, πολὺ φοδοῦμαι ὅτι ἡ δάφνη τῶν πλειστῶν ἐκ τῶν σφήτερισθέντων μέχρι τοῦτο τὸν τίτλον τούτον πρέπει ν’ ἀφαιρεθῇ ἀπὸ τὸ κεφάλι των διὰ νὰ κοσμήσῃ τὸ μέτωπον τοῦ κερκυραίου.

\*

'Ἐν γενικαῖς γραμμαῖς, διὰ μεγάλων πινελιῶν καὶ εἰς ἐντυπώσεις πεταχτάς, χωρίς συστηματικότητα καὶ τάξιν, αὐτὸς εἶναι ὁ νεογέρων ποιητής, περιέργος τῶν σημειωνῶν γραμμάτων τύπος, ἐξαιρέτως ἐνδιαφέρουσα φυσιογνωμία, μορφὴ ἢ ὄποια πρέπει νὰ ἐλκύσῃ τὰ βλέμματα, καὶ αὐτὸς εἶναι τὸ βιβλίον του, μελωδικὸν κελάδημα αἰφνίδιον, ἀπρόστος πνευματικοῦ κάλλους λαμπτόδων, αἰσιωτέρου ίσως μέλλοντος πρόδρομος παλαμός. 'Οπως δὲ λαῶς καὶ ἀν κριθῆ καὶ διὰ δὲλλο καὶ ἀν λεχθῆ περὶ αὐτοῦ, ἀξίζει νὰ τὸ διαβάσῃ ἢ νεολαία ἢ ἀλληνική, ἢ ἀπόδλακουμένη ὁ καταβολῆς έθνους δι’ ἀναγνωσμάτων ἀναξίων ἑαυτῆς, ἢ εὔρισκομένην ἐν πλήρει ἀγνοίᾳ τῶν ἀληθινῶν ποιητῶν καὶ συγγραφέων τῆς πατρίδος της. 'Αξίζει νὰ τὸ διαβάσουν οἱ οὐλεμάδες τοῦ τύπου, οἱ ἀδίδοντες καθεκάστην φετιχάδες περὶ φί-

λοδογίας, περὶ ποιήσεως, περὶ γλώσσης, περὶ ἐπιστήμης καὶ περὶ παντὸς ἄλλου, ως νὰ μὴ τοὺς ἔφθανεν ἢ πολιτική. 'Αξίζει νὰ τὸ διαβάσουν προπάντων, καλλικαλλαὶ καὶ πολὺ-πολὺ, οἱ κάτισχοι ἀντιγραφεῖς τοῦ Κοπρέ, οἱ ώχροι παππαγάλοι τοῦ Μπαμβίδη, οἱ ἀνατιμικοὶ σύλληται τοῦ Συλλού-Πρυδώμη, οἱ ἀνοστοὶ καὶ ἀνάλατοι πίθηκοι τοῦ Χάινε, —οἱ στιχουργοὶ τῶν πλατειῶν καὶ τῶν Φαλήρων ἢ οἱ ὄγκανίζοντες μῆμοι τῶν Θείων καὶ τῶν αἰθουσῶν. 'Η δὲ νεοελληνικὴ ποίησις, ἃς ἐτοιμάσῃ ἐν τῷ μεταξύ, διὰ τὸν ἄγνωστον αὐτὸν τῆς Κερκύρας πρεσβύτην, ἀλλὰ πραγματικὸν ποιητήν, θέσιν εἰς τὰς καλλιδίστας τάξεις της, . . . ἀν ἥμπορην νὰ ὑπερθῇ ὅτι ἀπὸ τόρα ἔχει τὰ ἔξεις.

Μιχαὴλ Μητσάκης

## ΟΛΑ Τ΄ ΑΓΑΝΑΓΑ

Τὰ μάτια σου τὰ γλυκερά,  
Ξανθή μου, πόσο τ’ ἀγαποῦσα,  
Όταν γεμάτ’ ἀπὸ χαρά,  
Γλυκά νὰ λάμπουν τὰ θωροῦσα.

Καὶ τ’ ἀγαποῦσα πειὸ πολὺ<sup>1</sup>  
Σὰν ἔβλεπα στὰ δάκρυά σου,  
Νὰ σδύν’ ἢ ν’ ἀκτινοβολῆ  
Κάθε σου πίκρα καὶ χαρά σου.

Ἄγαπαγα εἰς τὴν γλυκειὰ  
Νὰ βλέπω πάντοτε ματιά σου,  
Κάθε σου πίκρα μυστικιά  
Ποῦ δὲ φανέρων’ ἢ λαλιά σου.

Ἄγαπαγα τὰ μυστικά,  
Τὰ σιγαλὰ λαλήματά σου,  
Ποῦ ἐφανέρωναν γλυκά  
Τοὺς πόθους καὶ τὰ δνειρά σου.

Όλα τ’ ἀγαπαγα θερμά,  
Μὲ πύρινο τάβλεπα πόθο . . .  
Τώρα περνάς πάλι σιμά,  
Μὰ τίποτα πλέον δὲν νοιώθω.

Ἐν Μουζούζη.

Θεόδ. Βελλιανίτης.

## ΙΣΠΑΝΙΚΟΝ ΕΠΕΙΣΟΔΙΟΝ

Μὲ τὴν χειρὰ ἐπὶ τῆς λαβῆς τοῦ ξίφους του, μὲ τὸν μανδύαν ἀνερριμμένον πρὸς τὸν ὄμονον, ὁ δὸν Μανουήλ, νέος ιππότης, ἀλλού εἰς Μαδρίτην διὰ νὰ ιδῇ τὰς ἑορτάς, αἴτινες ἐδίδοντο ἐπὶ τῷ βαπτίσματι τοῦ ινφάντου Βαλθασάρ, ἐπλαντό νύκτα τινὰ μόνος διὰ τῶν δόδων τῆς πόλεως ἔχων κατὰ πάντα τὸ ηθος εὐπατρίδου ἐξελθόντος εἰς ἀναζήτησιν ἐρωτικῆς ἢ πολεμικῆς περιπτετείας, ὅτε, ἔξαφνα, μία γυνή, μελανά ἐνδεδυμένη, καὶ σκεπασμένη ἐντελῶς τὸ πρόσωπον, ἔξωρυπσε τῆς θύρας παρακειμένης οἰκίας, τρέχουσα δρομαίως, ἔσπευσε πρὸς τὸν δὸν Μανουήλ, καὶ τῷ εἶπε:

— Κύριε, ἀν εἰσθε, ὅπως φαίνεται, ιππότης εὐγενοῦς καὶ ἀνδρείας καταγωγῆς, θὰ σώσετε μίαν εὐγενὴν κυρίαν, τῆς ὀποίας ἀπειλεῖται ἡ τιμὴ καὶ ἡ ζωή! 'Ο σύ-

ζυγός μου δὲλιγόν ἔλειψε νὰ μὲ εὕρῃ, σχεδὸν δὲλόγυμνον, εἰς τὸ σπῆτι ἐνδέ τῶν φίλων του, τὸν ὄποιον ζηλεύει, διωδιόλου ἀδίκως. Μόλις ἐπράφθασα νὰ φορέσω τὸ ἐπανωφόρι μου καὶ νὰ ριψθῶ εἰς τὴν σκάλαν. 'Αλλά, μὲ παρακολουθεῖ! Διὰ πάσης θυσίας, κρατήσατε τον! Διότι, ἀν μὲ συλλαβή, δὲν θὰ γλυτώσω οὔτε τὴν ἀτιμίαν οὔτε τὸν θάνατον!

— Ο δὸν Μανουήλ ἀπεκρίθη ἀπλῶς:

— Σινιόρα, φύγετε ήσυχος!

Καὶ ἐνῷ ἡ κυρία ἀπεμακρύνετο ἐν τάχει, ἐστρατοπέδευσεν ἔμπροσθεν τῆς θύρας, ἀπὸ τὴν ὄποιαν δὲν ἐδράδυνε νὰ ἔξιμηρη ἀνὴρ λίαν τεταραγμένος καὶ ἀρκετά δύσθυμος, ἀν ἥμποροῦσε κανεὶς νὰ κρίνῃ ἀπὸ τὰ παράφορα κινήματα του καὶ τὰς βλασφημίας, ἃς ἀνεμάσδα.

— Πιππότα! εἰπεν δ δὸν Μανουήλ, προχωρῶν πρὸς τὸν νεπλινδα καὶ χαιρετῶν αὐτὸν μετὰ βραδυτάτης καὶ τελείας ἀδρότητος· ἀφιχθεὶς πρὸ δὲλιγῶν μόλις ἥμερῶν εἰς τὴν Μαδρίτην, δὲν νομίζω παράξενον ὅτι ἀπεπλανήθην ἐν τῇ πόλει ταύτη, πῆτις εἶναι τόσον μεγάλη δύσον καὶ ωραία. Θὰ καταδεχθῆτε λοιπὸν πιστεύω νὰ μοῦ ὑποδείξετε τὴν δύδον τοῦ 'Αγίου Βερναρδίνου, ὅπου ἔχω τὴν εὐτυχίαν νὰ περιμένωμαι ἀπὸ πρόσωπόν τι λίαν εὐμενῶς διατεθειμένον πρὸς τὸν δοῦλον σας, καὶ τὸ ὄποιον μοῦ ὑπεσχέθη ἀπόψε εἰς τὸν περίπατον διὰ ἀσημένων διὰ της κοιμηθῆται.

— 'Αφούδε με νὰ περάσω! Βλέπεις πολὺ καλὰ ὅτι βιάζομαι! ἐκραύγασεν ὁ δὲλλος.

— Δὲν βιάζομαι κ’ ἔγω δὲλιγώτερον ἀπὸ σᾶς· διότι ἐκείνη, πῆτις μὲ περιμένει, ἔχει τὰ ωραιότερα μάτια τοῦ κόσμου. 'Αλλά, ως φαίνεται, θὰ δᾶς εἶναι διυδάρεστον νὰ μοῦ παράσχετε τὴν ἐκδούλευσιν ταύτην προκειμένου περὶ ἐρωτικῆς ὑποθέσεως· δὲν ἥμπορο παρὰ ν’ ἀναγνωρίσω καὶ νὰ ἐπαινέσω τὴν λεπτότητα τῶν αἰθημάτων σας καὶ εἶμαι καθ’ ὅλα διατεθειμένος νὰ συνάψω φίλιαν πρὸς εὐπατρίδην τόσον ἐνάρετον. 'Ας μὴν διμούριμεν πλέον περὶ τῆς δόδου 'Αγίου Βερναρδίνου! Τούλαχιστον δύως, θὰ ἔχετε ἐλπίζω τὴν καλωσύνην νὰ μὲ πληροφορήσετε διὰ ποίου δρόμου θὰ ἥμποροῦσα νὰ ὑπάγω εἰς καμπύλιαν ἐκκλησίαν ἀξίαν λόγου διὰ τὰ ἀγια λείψανα τὰ διατηρούμενα ἐν αὐτῇ. Θὰ περάσω προσευχόμενος τὴν νύκτα, τὴν δόπιαν εἰχα τὴν κακὴν σκέψην ν’ ἀφιερώσω εἰς ἑνασχολήσεις δὲλιγώτερον θεαρέστους.

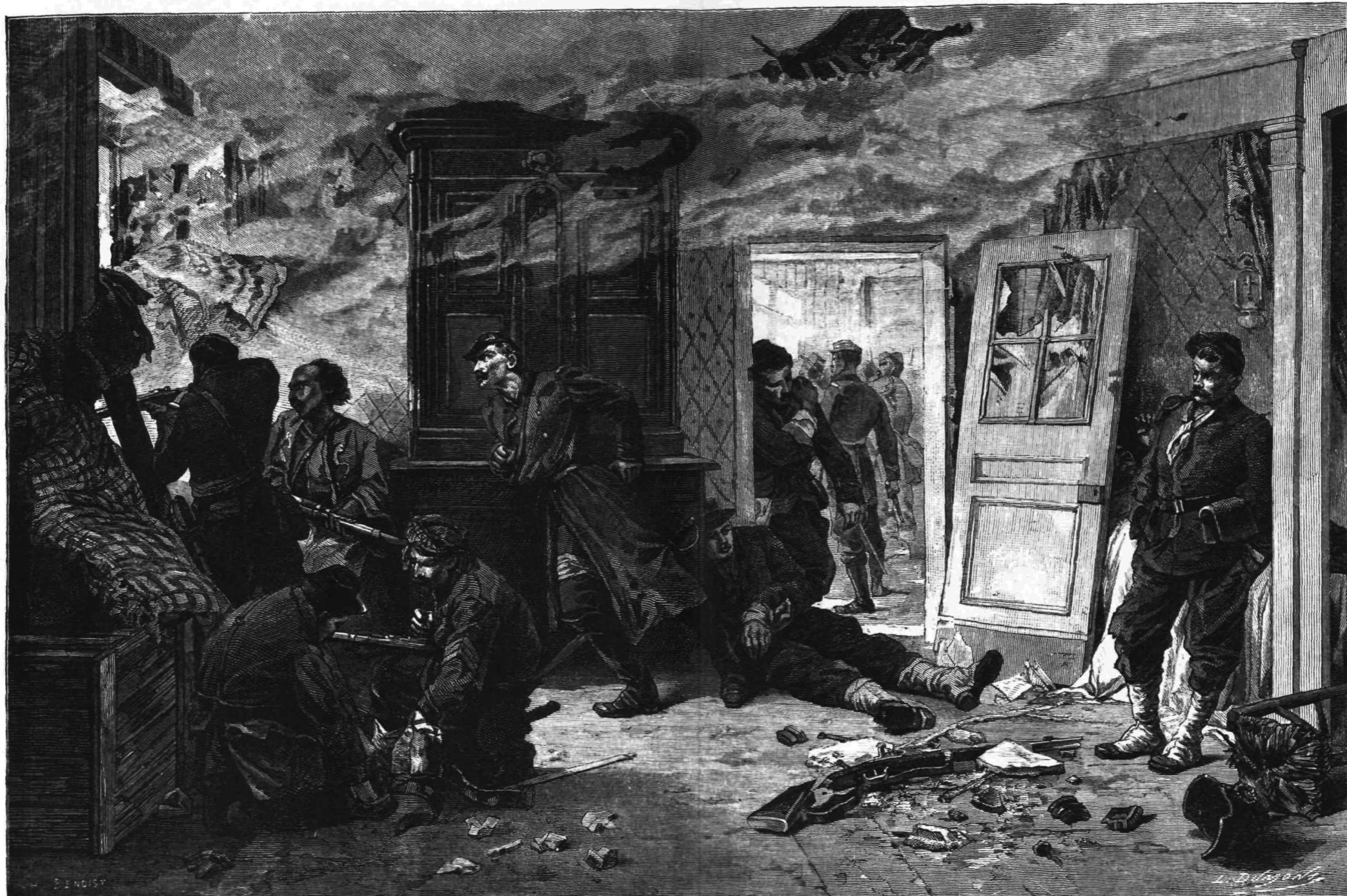
— 'Αμε στὸ διάβολο! Καὶ ἀνοιξέ μου τὸ δρόμο! . . .

— 'Αλλὰ πῶς λοιπόν; Δὲν θὰ ἥμπορεσθω νὰ κάμω ἀπόψε οὔτε τὴν προσευχήν μου οὔτε τὸν ἔρωτα; . . .

— Μὰ τὸν ἄγιον 'Ιάκωβον! ἔβόπεν δ σύγνυος, ἔξω φρενῶν, σὺ μὲ περιπαίζεις!

— Εἰς προσοχήν! εἰπεν δ δὸν Μανουήλ. 'Αν εὐρισκόμενον εἰς τὴν θέσιν σας θὰ τὸ έννοοῦσα γρηγορώτερα . . .

Τότε, ἐτράβησαν τὰ σπαθιά. Καὶ ἡ μονομαχία προχισεν, ωραία μά τὴν ἀλήθειαν, μὲ τοῦ χάλυβος τὰς τριγμώδεις προστρίβας καὶ τὰς δέξειας συγκρούσεις καὶ τὰς ἀστραπὰς τῶν ξιφῶν ἐν τῇ νυκτί. Μονο-



## ΤΑ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΦΥΣΙΓΓΙΑ

ΣΚΗΝΗ ΤΟΥ ΓΑΛΛΟΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ — (Υπεράσπισις οικίας περικυκλωμένης παρὰ τοῦ ἔχθροῦ).

*Καλλιτεχνική Έκθεσις τῷ Παρισίω — Εἰκὼν τοῦ A. de Neuville.*

Δημοσιευομένη τῇ ἀδείᾳ τοῦ κ. Goupil μόνου ιδιοκτήτου ἔχοντος τὸ δικαίωμα τῆς ἀναδημοσιεύσεως τῆς εἰκόνος ταύτης.

μαχία μακροτάτη. Οι δύο ἀντίπαλοι, τῆς αὐτῆς δυνάμεως ἀμφότεροι, εἶχαν τὸ αὐτὸν ἐπίσης θάρρος.

— Ἀναμφιδόλως, ἐσκέψθη ὁ δὸν Μανουὴλ, ὃ σκεπασμένη κυρία θὰ νῦρε τὸν καιρὸν νὰ καταφύγῃ μὲ δόλη τὴν ἀνεσίν της εἰς κανὲν ἀσφαλὲς μέρος.

Αλλὰ, μόδις ἐτελείωντε τὴν σκέψιν ταύτην, ή αἰχμὴ τοῦ ξίφους τοῦ ἀντιπάλου εἰσῆρχετο μεθ' ὅρμης ὑπὸ τὸν ἀριστερὸν μαστόν του, βαθέως, καὶ ὁ δὸν Μανουὴλ ἔπεσε κάτω, μὲ τὸ κεφάλι ἐπάνω εἰς τὴν πέτρες, βαλών μεγάλην κραυγήν.

— Ο Θεός νὰ ἐλεησῃ τὴν ψυχὴν σου! ἀνεψιώσεν ὁ νικητής, ἔτοιμος νὰ ἔξα-  
κολουθήσῃ τὸν δρόμον του.

— Μίαν τελευταίαν λέξιν! είπεν ο δόν Μανουήλ, μετά ρόγχου. 'Η κυρία την άποιαν καταδιώκετε είνε νέα και ώραια; ...

— Τί σᾶς μέλει ἐσᾶς ;...

— Μὲ μέλει καὶ μὲ παραμέλει! Θὰ ἐλυ-  
πούμουν ποδὺ ἀν ἀπέθινσκα διὰ τὸ χα-  
τηρὶ καμιᾶς ἀσχημομόύρας ...

— Μάθε λοιπόν, ὅτι ἡ δόνα "Αννα, ἡ ὁποία είνε μόνον εἰκοσι ἑτῶν, είνε συγχρόνως ἡ ωραιοτέρα γυναῖκα τῆς Μαδοίτης!

— Δόξα σοι ὁ Θεός !, εἶπεν ὁ δὸν Μανουὴλ, καὶ παρέδωκε τὸ πνεῦμα.

(Kazò, v. Catulle Mendès)

σμου. Τὸ ἀνέκδοτον τοῦτο ἐνθυμῆθην τὴν παρελθοῦσαν ἐδδομάδα, περιπατῶν ἐπὶ τοῦ οἴδη διὰ γαλλικῶν ἐκ τῷ μέντου πε-

φοῖνιξ (οὐχὶ τὸ νόμισμα, τὸ πτυνόν). Καὶ ιδού ὅτι ἐκτὸς τούτου καὶ ὁ Δῆμος Ἀθηναίων παρασκευάζεται νὰ ιδρύσῃ Μουσεῖον ίδικόν του, περιλαμβάνον ἀναγόμενα εἰς τὴν ιστορίαν του εὑρήματα. Βάλετε τόρα ἂν θέλετε καὶ τὸ «Ἀττικὸν Μουσεῖον», διὰ νὰ ιδῆτε τι γίνεται...

Ο καύμενος ούψυλός, ο ξανθός, ο εύσωμος, ο ρωμαλέος, ο ροδοπάρειος, ο γλυκὺς Γκρώντη! Αι ἐφημερίδες τὸν ἔκαμαν δᾶλην Γρούνδεχ, δᾶλην Γρούνσβικ, δᾶλην Βρόνσβικ, παρ' ὀλίγον καὶ δοῦκα τοῦ Βρούνσβικ, καὶ δᾶλην ἄλλως. Ο ἄνθρωπος ἐλέγετο πράγματι Κορράδος Γκρώντην καὶ πτον διευθυντής τοῦ τηῆματος Καρδίτσης ἐν τῇ ἀποξηραινομένῃ Κωπαΐδῃ. Τύπος ἀγγλόπαιδος, πληρος ὑγείας καὶ πληρος ζωῆς, ἡως τριάντα τὸ πολὺ ἐτῶν, εὐμορφος καὶ εὔχροος, μὲ τετραγώνους τούς ὅμους καὶ τὴν ἀγαθότητα εἰς τὴν δψιν, σοβαρὸς ἄμα καὶ ἀφελῆς, δριστα μορφωμένος, ἀπὸ καλὴν οἰκογένειαν, γεμάτος ἐνεργυπτικότητα, ἐξ ἐκείνων οἱ ὀποῖοι πέρονουν ἕνα πρωὶ τὴν βαλίζα τῶν καὶ φεύγουν ἀπὸ τὴν πατρίδα τῶν καὶ πηγαίνουν νὰ ζήσουν δέκα ή εἰκοσι ἔτη ἔξαφνα ἑργαζόμενοι εἰς καμμίαν ἔρημον. Εἶχαμεν ἐκδράμη μετὰ φίλου πέριστο τὸ Πάσχα πεζοὶ ἀπὸ τὰς Ἀθήνας εἰς τὴν Κωπαΐδα διὰ νὰ ιδοῦμεν τὰ ἔργα. Καὶ δικαλός Γκρώντην μᾶς ὑπεδέχθη εἰς τὴν βίλλαν του καὶ μᾶς ἔξενισε καὶ μᾶς ἐπεριποιήθη ὅσῳ δυνατόν, ἀπορῶν πῶς νέοι τῶν Ἀθηνῶν εἶχαν ἀποφασίση τοιοῦτο πραξικόπημα. Μαζὶ μᾶς ὠδήγησεν εἰς τὴν ἐπίσκεψιν ὅλων τῶν ἔργων, μᾶς ἐπέδειξε τὴν κολοσσαίαν φαγάναν, ἀληθέρη βαπτόρι, τῆς δομοία τὸ πρῶτον ηλθεν εἰς Ἐλλάδα, μᾶς ἔδωκεν ὅλας τὰς πληροφορίας δὲς ἔζητησαμεν, μόνος του δὲ ὠδήγει τὸ μονόχυλον, δι' οὐ περιτριχόμεθα τὴν λίμνην. Καὶ γνωρίζων διτὶ δὲ εἰς ἔξη πώδων πτον δημοσιογράφος, μᾶς παρεκάλει ἀντυχόν γράψωμεν τὰς ἐντυπώσεις μας νὰ τοῦ στείλωμεν κανὲν φύλλον διὰ νὰ τὸ διευθύνῃ εἰς τὴν μυτέρα του καὶ εἰς τὰς ἀδελφάς του, ἀν δὲν ἀπατώμεθα, εἰς τὴν Ἀγγλίαν. Καὶ τότε μὲν δὲν ἔτυχε τίποτε νὰ γράψωμεν ἡμεῖς. Αλλὰ τόρα αἱ ἐλληνικαὶ ἐφημερίδες θὰ ὑπάγουν φέρουσαι τὴν ἀγγελίαν τοῦ θανάτου του, ἀποθανόντος ἐξ ἀσφυξίας ἐν τινὶ παρὰ τὴν Κωπαΐδα καλαμῶν διν διηρχετο, καὶ ἡμεῖς ἀναγκαζόμεθα νὰ γράψωμεν τὰς γραμμὰς ταύτας ὡς πένθιμον φιλικὸν μνημόσυνον. Ο Πύθων τῆς λίμνης, διν εἰογάζετο καὶ ἡγωνίζετο μετὰ τόδους ζήλου νὰ ἔξεντωσῃ, τὸν ἔφαγεν ἐπιτέλους. "Ας τοῦ εἴνε τούλαχιστον τὸ χῶμα τῆς Ἐλλάδος ἐλαφρόν, ἀπαλόν, ως μητοκή μάγκαλην.

Μικρὸν ἀπόσπασμα ἔξ ἀνεκδότου συγχρόνου νεοελληνικοῦ λεξικοῦ:

«Πρακτικότης: τὸ συνηθέστερον ψευδώνυμον τοῦ ἀνανδρίας καὶ τοῦ ἄγαλμάτης.

Καϊορτχόπε